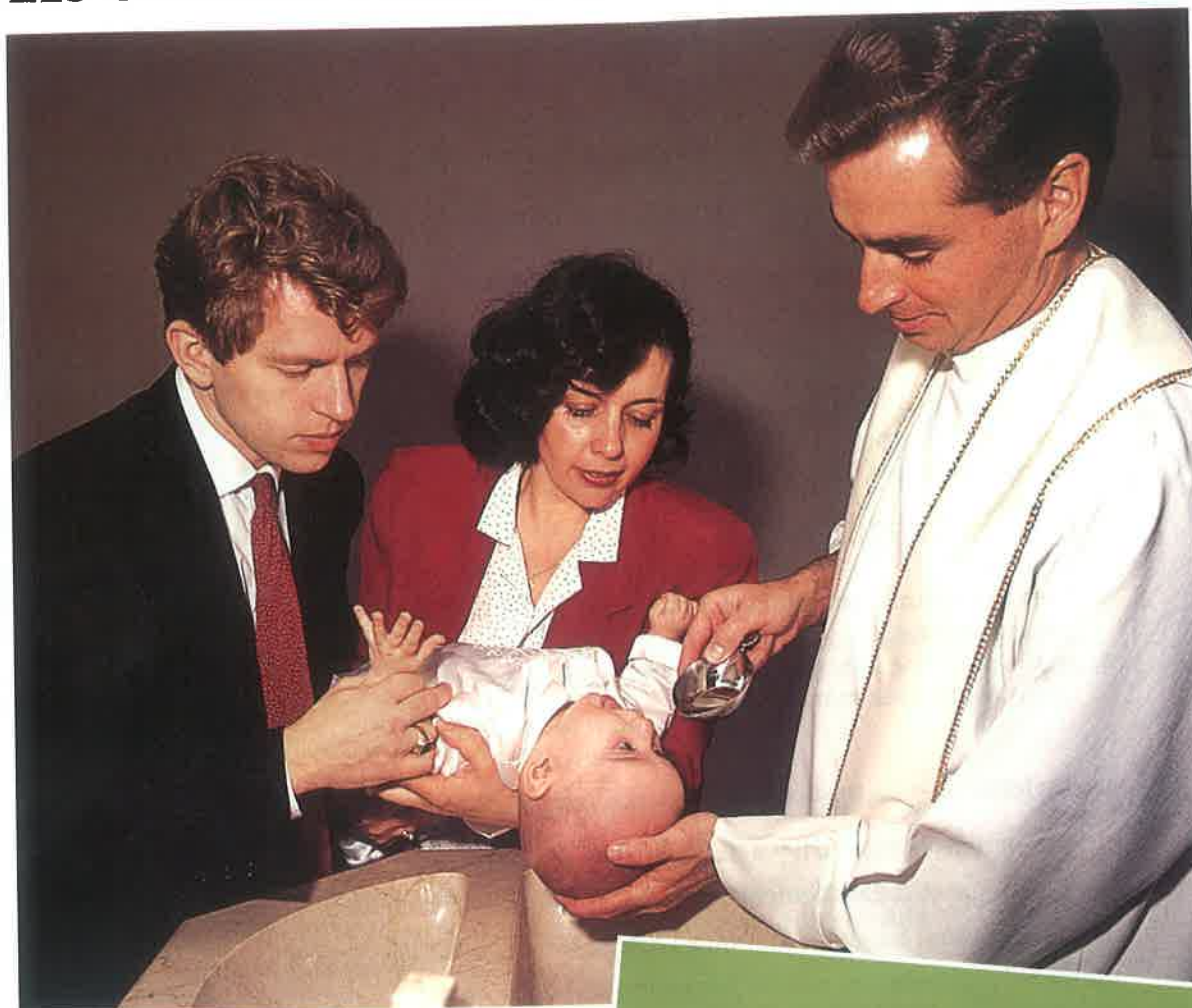


LES GRANDES OCCASIONS



Introduction

De nombreux journaux ont un carnet du jour où l'on annonce les événements de la vie. On envoie au journal les faire-part (les annonces) de naissance, de fiançailles, de mariage, de décès et les amis ainsi informés envoient leurs félicitations ou leurs condoléances. Dans le carnet du jour, on trouve aussi des communications diverses.



Vocabulaire



les fiançailles

D'abord, ils se fiancent.
 Ensuite, ils se marient.
 Le mariage aura lieu dans un an.



la naissance

Leur bébé est né la semaine dernière.



les obsèques, l'enterrement

décéder mourir

Communication guidée

A **Votre famille** Répondez personnellement.

1. Quelle est votre date de naissance?
2. Quel est le nom de jeune fille de votre mère?
3. Êtes-vous déjà allé(e) à un mariage? Racontez.
4. Qui s'occupe des obsèques dans votre ville?

B **Historiette Marie et Jean** Complétez.

Marie, qui est 1 en 1980, et Jean, qui est 2 en 1978, sont amoureux l'un de l'autre. Ils vont bientôt 3, et ensuite, ils vont 4. Les annonces des 5 et du 6 vont paraître dans le journal local.

Trois ans plus tard, ils célèbrent 7 d'un garçon. Malheureusement, les 8 de la grand-mère de Marie ont lieu quand le bébé a un mois seulement.

LE CARNET DU JOUR

NAISSANCES

M. Marc MILLAUD-LEONI et Mme, née

Alicia Ricolais, Inès ont la joie d'annoncer la naissance de

Laetitia
Lyon, le 12 décembre 2000.

M. et Mme Jean-Jacques HOUCHARD

ont la grande joie de vous annoncer la naissance de leurs septième, huitième et neuvième petits-enfants,

Jean-Louis
à Lyon, le 22 février 2000, chez **Jérôme et Marie HOUCHARD**

Margaux
à Paris, le 3 mai 2000, chez **Bertrand et Sophie CHEVREUL**

Nicolas
à Paris, le 11 décembre 2000, chez

Vincent et Muriel HOUCHARD

ADOPTIONS

M. Olivier de CHELLES et Mme, née Pascale Simon, ont la joie d'annoncer l'arrivée de

Clémence
née à Paris,
le 8 septembre 2000.

FIANÇAILLES

M. Joël VIARDOT et Mme, née Elisabeth Mercier,

M. Jean-Claude BRESLAIN et Mme, née Claude Fichet, ont le plaisir d'annoncer les fiançailles de leurs enfants

Béatrix et François
Montesson. Paris.

M. et Mme Jean-Jacques CHARPENTIER et Mme François LEBCEUF

ont la joie d'annoncer les fiançailles de leurs enfants

Sylvie et Frédéric

M. Philippe LASALLE et Mme, née Céline Ferreri, **M. Jean-Luc GAUMONT et Mme Andrea von ODEN-GAUMONT** sont heureux d'annoncer les fiançailles de leurs enfants

Luce et Eric

SIGNATURES

Bénédicte BALIMI

signera
«Un Hiver doux»
et
«Les Amies de Dana»

à la
Galerie MERCURE
Françoise LIBERETTO

le lundi 8 janvier 2001, de
18 h 30 à 20 h 30, 104, rue
de Seine, Paris (6e).

MARIAGES

M. et Mme Patrick JEANBON
sont heureux de vous faire part du mariage de leur fils
Thierry

avec
Tereza PINHEIRO
qui sera célébré à Ponta Grossa (Brésil), le samedi 26 décembre 2000.

Véronique CHASTAIN

et
Philippe TRIGNAC
sont heureux de vous faire part de leur mariage, célébré dans l'intimité, le 16 décembre 2000.

COMMUNICATIONS DIVERSES

M., Mme Jacques DUMONT
anciens élèves de l'École nationale d'Administration

rappellent à leurs amis qu'ils vivent une agréable retraite¹, sans souci de santé².

Résidence Belair,
83270 St-Cyr-sur-Mer.

REMERCIEMENTS

Dominique SAINT-JEAN
nous a quittés le 9 décembre. Ses parents, sa famille, ses amis, la compagnie Saint-Jean, centre chorégraphique national de Montpellier Languedoc-Roussillon, remercient tous ceux qui, par leurs divers témoignages, ont manifesté leur soutien³ et leur amitié.

DEUILS⁴

Mme Catherine Perret, ses enfants et petits-enfants, M. et Mme Jacques Bagouet et leurs enfants, Mlle Anna Guénegou ont la tristesse de vous faire part du décès de

Mme Denis PERRET
née Janine Marmontel,
survenu le 12 décembre 2000.

Ses obsèques seront célébrées en la chapelle de l'Est, au cimetière du Père-Lachaise, à Paris (20e), le vendredi 15 décembre 2000, à 14 heures.

15, rue Saint-Martin,
92400 Courbevoie.

Le président de l'
Univerité
François-Rabelais

le doyen de l'

Unité de formation et de recherche Lettres (UFR)

ses collègues et amis, enseignants, chercheurs, personnels et étudiants ont la douleur de vous faire part du décès de

Michel SEGUIN
professeur de littérature française.

Ses élèves et anciens élèves ont la douleur de faire part du décès du

professeur
Michel SEGUIN

et s'associe à la douleur de Monique, Cécile et Claire. Leur gratitude envers leur maître n'a d'égal que leur tristesse.

¹ retraite retirement

² sans souci de santé free from health worries

³ soutien support

⁴ deuils deaths, losses

Après la lecture

A Familles Répondez d'après le texte.

1. Comment s'appellent les parents de Laetitia?
2. Combien de petits-enfants ont M. et Mme Jean-Jacques Houchard?
3. Donnez les prénoms de trois des enfants de M. et Mme Jean-Jacques Houchard.
4. Qui annonce le mariage de Véronique Chastain et Philippe Trignac?
5. D'après vous, que faisait Dominique Saint-Jean?
6. Où les obsèques de Mme Perret auront-elles lieu?
7. Où est la chapelle de l'Est?
8. Qui était Michel Seguin?

B Traditions Commentez.

1. Que pensez-vous de l'idée d'annoncer une adoption?
2. À votre avis, pourquoi est-ce que M. et Mme Jacques Dumont ont mis une annonce dans «Communications Diverses»?

Communication libre

A Vos parents Écrivez le faire-part (l'annonce) des fiançailles ou du mariage de vos parents.

B Comparaisons Demandez aux élèves de «Journalisme» de vous aider à analyser les différences de style entre les annonces dans le carnet du jour français (page 290) et le même genre d'annonces dans votre journal local. Ensuite, choisissez une annonce dans votre journal et récrivez-la pour un journal français.



Paris: le cimetière du Père-Lachaise

GARÇONS-FILLES

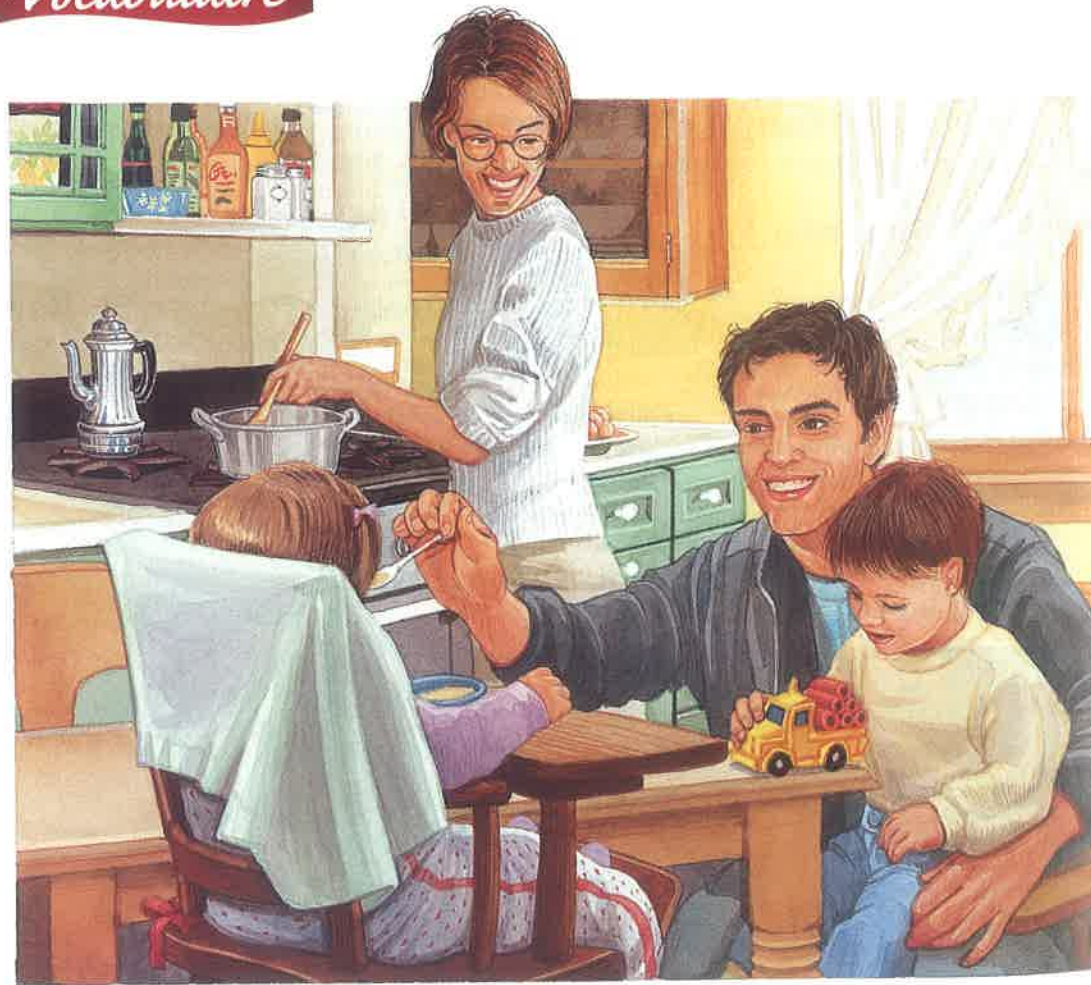
Introduction

Pour les jeunes de 15 à 25 ans, l'égalité entre hommes et femmes est une chose parfaitement naturelle. Les filles comme les garçons sont indignés par les différences de salaires et autres discriminations. Ils veulent lutter contre ces injustices, mais peut-être pas avec la même véhémence que dans les années 70. Juste avec

des moyens réalistes et efficaces comme les quotas ou la parité. La parité est une loi¹ qui impose 50% de femmes sur les listes électorales.

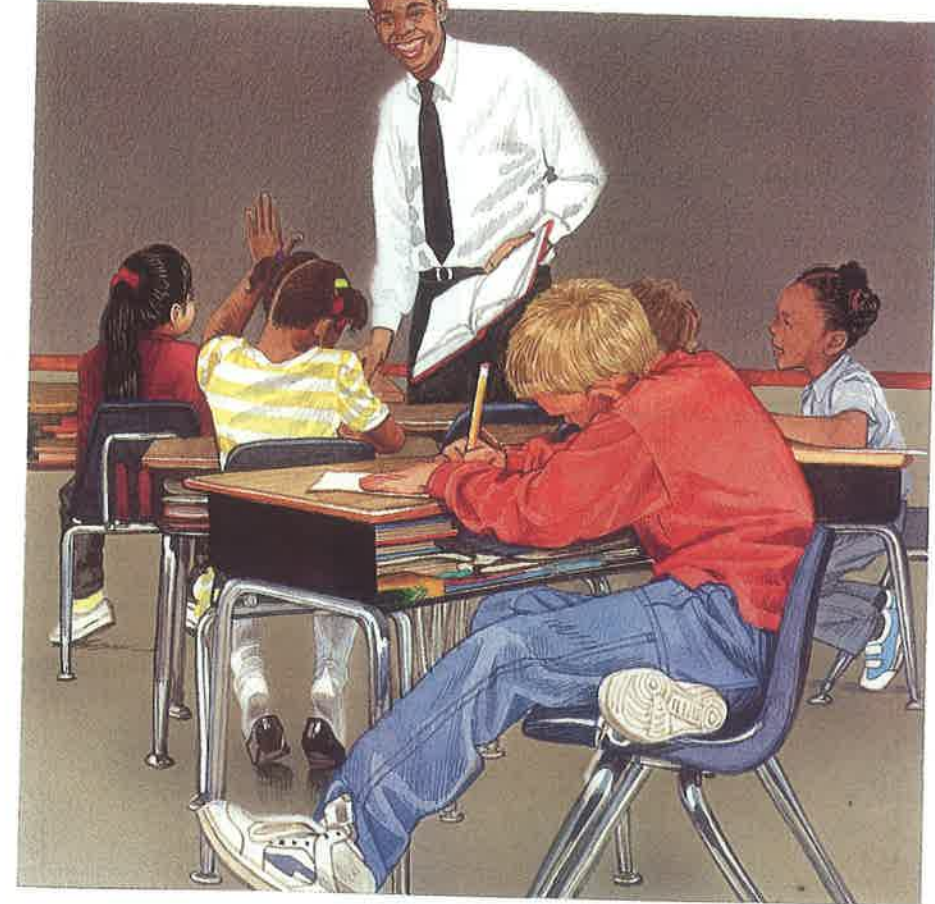
¹ loi *law*

Vocabulaire



Les Martin se partagent les tâches.
Mme Martin s'occupe de la cuisine, et M. Martin s'occupe des enfants.

un instituteur



se débrouiller se sortir d'une mauvaise situation, se tirer d'affaire
s'ennuyer le contraire de s'amuser

faire une bouffe (fam.) préparer un repas
un boulot (fam.) un travail
parfois quelquefois

Communication guidée

A Définitions Choisissez le mot qui correspond.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. tout ce qu'on fait à la maison | 4. une personne qui enseigne dans une école primaire |
| 2. le contraire de s'amuser | |
| 3. le contraire de jamais | |

B Comment dit-on... ? Exprimez d'une autre façon.

- | | |
|--|---|
| 1. C'est un bon <i>travail</i> . | 4. Nous allons <i>nous charger</i> de ça. |
| 2. On va <i>préparer un repas</i> . | 5. Ils vont <i>diviser</i> en trois. |
| 3. Il <i>se tire</i> toujours d'affaire. | |

Tous féministes?

L'égalité entre les hommes et les femmes, c'est la question que le magazine *Phospore* a proposée à des lycéens, des étudiants, et d'autres jeunes qui travaillent déjà. Voici des extraits de leurs témoignages¹.



David, 19 ans
Étudiant, Évry
(Essonne)

TRADITIONS: Aujourd'hui, dans notre culture, les filles et les garçons ont droit à la même éducation et aux mêmes chances. Dans la vie, chacun doit être indépendant et se débrouiller seul, que² l'on soit garçon ou fille. C'est sur ce modèle que j'ai envie de construire ma vie.

ÉGALITÉ: Plus tard dans le couple, je trouve que l'égalité et le partage des tâches entre l'homme et la femme sont indispensables au quotidien, ça témoigne d'une bonne entente entre les deux. Dans la vie professionnelle, ça devrait être la même chose, je trouve que c'est dommage d'attribuer aux sexes des tâches spécifiques. Et si un jour, ma femme a une position sociale plus élevée que la mienne, je serai heureux pour elle, ça voudra dire qu'elle s'est donné la peine d'y arriver. Les gens qui pensent le contraire ont sûrement peur du changement.



Angélique, 17 ans
Lycéenne,
Cateau-Cambrésis
(Nord)

TRAVAIL: En principe, c'est les hommes qui ont la responsabilité de ramener l'argent à la maison. Mais même si mon mari a un emploi, j'aimerais en avoir un aussi pour ne pas m'ennuyer. Et puis, ça me gênerait³, pour m'acheter un vêtement, de demander à mon mari.

ÉGALITÉ: L'égalité entre filles et garçons, ça n'existe pas. Sauf dans certains domaines comme

le dessin, où les deux peuvent réussir aussi bien l'un que l'autre. Je ne trouve pas qu'il y ait besoin de plus d'égalité. Je ne vois pas dans quoi il y aurait besoin de changer les choses. Bon, que les femmes gagnent autant d'argent que les hommes, ce serait bien, mais si ce n'est pas le cas, ce n'est pas grave.



Virginie, 21 ans
Vendeuse dans un
hypermarché,
Quimper (Finistère)

FOOT: Samedi dernier, je suis allée au café où nous avons nos habitudes. Les garçons étaient partis voir un match de foot et les filles étaient parties faire une bouffe chez une copine! Parfois, c'est comme ça, chacun de son côté.

MÉTIER: Aujourd'hui, il y a des hommes infirmiers et des femmes pompiers⁴ ou policiers. Alors, j'ai été

un peu déçue⁵ quand on m'a préféré un homme pour du rayonnage⁶ en magasin. J'ai pensé que c'était injuste même si je sais que c'est un travail physique et que j'allais avoir le dos cassé.

¹ témoignages *answers, opinions*

² que *whether*

³ ça me gênerait *it would bother me*

⁴ pompier *firefighter*

⁵ déçue *disappointed*

⁶ rayonnage *stocking on shelves*



Olivier, 17 ans
Lycéen, Brest
(Finistère)

MÉTIER: J'ai envie de devenir instituteur. Quand j'en parle dans ma classe, certains me disent «tiens, instit, c'est marrant». Eux, ils pensent devenir ingénieur ou médecin. Je sais que c'est une profession assez féminine mais cela ne me gêne pas, même d'être dirigé par une femme directrice d'école.

QUOTAS: S'il y a encore un combat à mener pour les femmes, je pense que c'est en politique. Les quotas ou la parité, je trouve cela assez normal. En même temps, c'est vrai qu'il faut aussi qu'elles aient le goût⁷ pour ça. Et en politique, je ne pense pas ce soit gagné. Peut-être que les hommes sont plus attirés par le pouvoir⁸.

CHANCES: Mon patron est une femme, et je respecte aussi bien son autorité que celle d'un homme. Je mets homme et femme sur un pied d'égalité. Je crois qu'en général, les femmes ont autant de chances de réussir que les hommes.

PARITÉ: Il n'y a rien de plus sexiste que la parité homme/femme en politique. L'égalité existe, il ne faut pas l'imposer. On nous oblige à prendre des femmes parce qu'il y a trop d'hommes, sans tenir compte des compétences de chacun!



Sébastien, 23 ans
Technicien,
Toulouse
(Haute-Garonne)



Marie-Laure, 23 ans
Administratrice
dans une banque
française, Francfort
(Allemagne)

TRAVAIL: Je travaille depuis un an. J'ai un très bon salaire. J'avais hâte⁹ de travailler, d'être indépendante financièrement, d'avoir des responsabilités. J'ai une énorme volonté de réussir. Je crois que les filles et les garçons ont les mêmes chances. Moi, j'ai eu un parcours¹⁰ facile. En sortant de l'école, j'ai été recrutée parce que j'ai su montrer que j'étais dynamique, intéressée et responsable. Concernant l'accès aux mêmes salaires et aux mêmes responsabilités, mon exemple montre que c'est possible.

FAMILLE: Aujourd'hui, ma priorité, c'est le travail, mais je n'oublie pas la famille. Quand ma famille existera, elle passera avant tout. J'aimerais beaucoup m'occuper de mes enfants et que mon mari s'en occupe également. Je garderai peut-être ce boulot si mon mari est à la maison ou alors nous aurons tous les deux un boulot plus calme. Chacun pourrait s'occuper des enfants à son tour, en prenant un an de congé chacun.

QUOTAS: Les quotas de femmes en politique, je suis pour si ça facilite l'arrivée des femmes, si ça leur donne envie de participer. Je pense que les femmes en politique seraient plus efficaces, parce qu'elles agissent¹¹ plus qu'elles ne parlent. Mais je retombe dans les idées bateau¹²! Chacun est unique, qu'il soit homme ou femme!

⁷ goût *liking*

⁸ pouvoir *power*

⁹ avoir hâte *to be anxious*

¹⁰ parcours *professional life*

¹¹ agissent *act*

¹² idées bateau *clichés*

Après la lecture

A Témoignages Répondez d'après les différents témoignages.

David

1. Les filles et les garçons ont-ils les mêmes chances de réussir?
2. À la maison, que doivent partager l'homme et la femme?
3. Dans la vie professionnelle, y a-t-il des tâches spécifiquement féminines et d'autres spécifiquement masculines?

Angélique

4. Pourquoi Angélique veut-elle travailler?
5. L'égalité entre filles et garçons existe-t-elle?

Virginie

6. Les garçons et les filles font-ils toujours tout en groupe mixte?
7. Pourquoi Virginie a-t-elle été déçue au travail?

Olivier

8. Quel métier Olivier veut-il faire?
9. Qu'en pense ses camarades de classe?
10. Pourquoi y a-t-il plus d'hommes que de femmes en politique?

Sébastien

11. Les femmes ont-elles autant de chances de réussir que les hommes?
12. Sébastien est-il pour ou contre la parité homme/femme en politique?

Marie-Laure

12. Pourquoi Marie-Laure a-t-elle obtenu un bon travail?
13. Que se passera-t-il quand elle aura une famille?
14. Pourquoi les femmes en politique seraient-elles plus efficaces que les hommes?

B La parité Faites une liste des arguments pour et contre la parité en politique.

C Féministes ou pas? Quels sont les jeunes qui sont féministes et quels sont ceux qui ne le sont pas? Justifiez vos réponses.

Communication libre

A L'égalité filles/garçons D'après votre expérience personnelle, pensez-vous que les garçons et les filles aient les mêmes chances de réussir dans la vie? Donnez des exemples.

B Débat Il n'y a pas de loi sur la parité en politique aux États-Unis. Croyez-vous que ce serait une bonne idée de proposer une telle loi? Justifiez votre opinion.

C Lesquels? Parmi tous les jeunes qui ont été interviewés, quel est le garçon ou la fille qui vous est le (la) plus sympathique? Dites pourquoi.

Structure II



Making complex sentences

Les prépositions avec les pronoms relatifs

1. **Lequel, laquelle, lesquels, and lesquelles** are relative pronouns used to join two sentences. They follow prepositions and refer to things.

C'est une voiture. Je suis parti en vacances avec cette voiture.
C'est la voiture avec laquelle je suis parti en vacances.

C'est un travail. J'ai beaucoup à faire pour ce travail.
C'est un travail pour lequel j'ai beaucoup à faire.

2. The following contractions occur when **lequel** follows **à** and **de**.

à + lequel = auquel	à + lesquels = auxquels
à + laquelle = à laquelle	à + lesquelles = auxquelles

de + lequel = duquel	de + lesquels = desquels
de + laquelle = de laquelle	de + lesquelles = desquelles

C'est un bureau. Je me suis adressé à ce bureau.
C'est le bureau auquel je me suis adressé.

C'est un parc. Il habite près de ce parc.
C'est le parc près duquel il habite.

Note that **lequel, lesquels, and lesquelles** are contracted with the preposition **de** only when **de** is part of a longer prepositional phrase (à côté de, en face de, etc.). Otherwise, **dont** is used. Study the following examples.

DONT

Je t'ai parlé d'un travail. C'est le travail dont je t'ai parlé.

LEQUEL

J'habite à côté de ces magasins. Ce sont les magasins à côté desquels j'habite.

3. Note that when referring to a place or time, **où** is frequently used.

J'habite dans une ville. C'est la ville où j'habite.
Il est parti cette année-là. C'est l'année où il est parti.